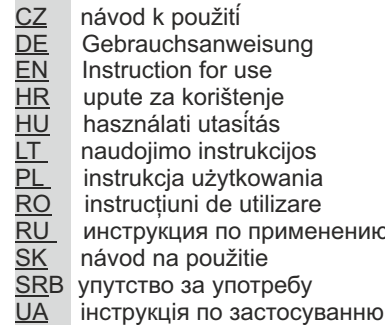




Ochronna bluza polarowa/ Protective mikina Fleece /
schützendes Fleece-Sweatshirt/ Protective fleece jacket /
Zaštitna jakna od flisa/ Védő fleecé blúzi/ Apsauginis palaidinė
runos/Protectoare jachetă fleece/ защитная флисовая
толстовка/ochranná mikina na fleese/ Заштитна флис якна /
Захисна толстовка з флісу

Opis: Odzież ochronna wykonana jest z dzianiny-100%poliester / **Popis:** Ochranné oděvy jsou vyrobeny ze 100% polyesterového úpletu / **Beschreibung:** Schutzkleidung besteht aus gestricktem Stoff - 100% Polyester / **Description:** Protective clothing is made of knitted fabric - 100% polyester / **Opis:** Zaštitna odjeća izrađena je od pletene tkanine 100% poliester / **Leírás:** A védőruházat kötött anyagból készül - 100% poliészter / **Aprašymas:** Apsauginiai drabužiai yra iš megzto audinio - 100% poliesterio / **Descriere:** Îmbrăcămintea de protecție este confecționată din țesătură tricotată - 100% poliester / **Описание:** Защитная одежда изготовлена из трикотажа - 100% полиэстер / **Popis:** Ochranný odev je vyrobený z úpletu - 100% polyester / **Opis:** Zaštitna odeća je napravljena od pletenog materijala - 100% poliester / **опис:** Защитный одяг виготовлений з трикотажної тканини - 100% поліестеру

Kat I-tylko dla minimalnych zagrożeń / kat I-pouze pro minimální hrozby / kat I - nur für geringe Risiken / cat I- only for minimal risks / kat I- samo za minimalne zaščit / kat I- csak minimális veszélyekre / kat I-tik minimálisems grēsmēms/ cat I- numai pentru pericole minime / kat I-только для минимальных угроз / kat I-ler pre minimálne riziká/ kat. I- samo za minimalne rizike/ kat I- тільки для мінімальних загрозді

10/2025 – Data produkci/ datum výroby / herstellungsdatum / production date / datum proizvodnje/ gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / p. data изготвления / dátum výroby / датум производње / дата виробництва



"ART. MAS " 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64.
P o l a n d
www.artmas.pl

Washing hand wash, normal washing at max 30°C.  normal washing at max 40°C.  normal washing at max 60°C.  the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 60-600 Radom Poland.  address of the producer. The production date is given on the product label.  the production lot is the code of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg. 10/2025 PUG. Before starting to work, using the product, please read this manual, and kept it on all the time of use of protective equipment. This manual is an integral part of the package. In case of loss or destruction of the manual it can be obtained by writing to the e-mail address: reports.gprs@art.as.pl. Instructions reproduced, to every user of this type of product could read it. Suitability for use for 4 years from date of manufacture.

[illegible]

Obchodní značka: "ART. MAS" Export-Import Jacek Birczyński, Wojciech Birczyński Sp. z o.o. 26-260 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, P O L S K A

Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP) jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt je zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika. **Normy:** Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13698: 2013 / harmonizovaná norma EN ISO 13698: 2013 (polská verze), "Ochranné oděvy - obecné požadavky". Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k OOP prohlášení, je www.artmas.pl. **Účel použití:** Tento produkt je určen k základní ochraně uživatele. Ochrana před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: nečistoty, mechanická poškození, povrchy, otřesy, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Tato kategorie zahrnuje pouze osoby ochranné prostředky určené k ochraně uživatele před: mechanickými faktory, jejichž účinky jsou na povrch, čistící prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontaktem s chemickými prvky, nepřesahujícími atmosférické faktory, které nejsou extrémní, **omezující faktory:** Tento produkt není určen k ochraně před: vysokými teplotami, vysokým rizikem, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt není v souladu s příslušnou normou a existuje-li riziko, že bude produkt zachycen / lažen pohyblivě částí stroje. **Použití:** Je na uživateli, aby zaručil ochrannou funkci produktu. Ve fázi výběru je třeba dbát na správnou velikost a obléčení pohodlné lázeň a umožnit volný pohyb. Pokud je uživatel používající ochranný oděv proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byl zaručen celkový ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě mají požadavky přednost. Před použitím si uživatel na vlastní odpovědnost zkontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlené pracovní činnosti, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být používány pouze osobami, které mají minimální negativní vliv na ochrannou funkci. **Udržování:** Je takový negativní účinek, který by při původní stav produktu měl přilít nečistoty atd. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Obléčení, kterému došlo k poškození (např. Trhliny, oděry, trhání švů, trh, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.). By mělo být považováno za nošené a okamžitě odstraněno z používání. **Materiály:** z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygieny uživatele. Například látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součást musí být hypoalergická, nepatřit bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd. Zvlášť citlivým osobám doporučujeme produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem. **Velikost velikosti:** Každý výrobek musí být používán v souladu s velikostí, kterou lze posoudit rozměry těla uživatele. Velikost by měla být upravena vzhledem k produktu před použitím. **Udržování:** Udržování je uvedena na etiketě výrobku. Produkt. Dostupný rozsah velikostí je uveden na www.artmas.pl. **Skladovatelnost:** Udržování: odhadnout na základě opoždění produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a vlivu prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd. není možné stanovit konkrétní datum. Obléčení, kterému došlo k poškození, by mělo být považováno za poškozené a okamžitě vyřazeno z používání - číst v bodě **POUŽITÍ. Skladování:** Obléčení by mělo být skladováno na suchém, čistém a dobře větrávaném místě, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které je chrání před navlhčením. **Společné mechanické poškození, chemické látky, Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo, které nepříznivě ovlivní kvalitu ušlechtilého obléčení. Výrobce neodpovídá za vadu výrobku poškození, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání.**

Údržba: Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku umístěném na výrobku. Vždy vyprání dnovit věn. Chemické čistění se nedoporučuje. Vždy po použití a očištění by měl být oděv zkontrolován, zda není poškozen, což by mohlo mít nepříznivý vliv na ochranné funkce (např. Popáleniny, trhliny, otřesy, roztržení švů, díry, poškození upevňovacích prvků, silné nečistoty). Obléčení s poškozením by mělo být okamžitě odstraněno a nahrazeno novým. Dodavatel neodpovídá za žádné škody nebo vady produktu, které vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do foliových obalů, které jsou nepříznivě ovlivněny vlhkostí, teplotou a mechanickými vlivy. **Udržování:** Během nakládání, přepravy a vykládky se ujistěte, že obal není vystaven mechanickým poškozením. Technické podmínky přepravy by měly zaručovat ochranu před poškozením, deformací, smražením, nečistotami. **Likvidace:** Použité výrobky by měly být zlikvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí. Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přilepeného k výrobku.

Vysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:

☑ značka šova - uvádějí, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, kat I - osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie I, určené k ochraně před minimálními hrozbami. **POLAR CLASSWORK** + K název produktu - typ / symbol ochranné funkce (například "Ochranné oděvy - obecné požadavky").

☑ značka šova - ochranná značka výrobce legálně chráněná.

☑ Před použitím produktu si přečtěte pokyny

☒ Neinchronol / bělit, ☒ Nevysušujte ☒ Suché bez ždímaní, ☒ Nesušete v bubnu, ☒ Teplota žehlení až 110°C, ☒ Teplota žehlení až 150°C, ☒ Teplota žehlení až 200°C, ☒ Nežehlejte ☒ Suché ve stínu ☒ profesionální chemické čištění, ☒ Nemýjte ☒ ruční mýdlo ☒ normální prání při max. 30°C ☒ normální prání při max. 40°C ☒ normální prání při max. 60 ° C ☒ Výrobek je v souladu s nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-260 Radom (Polsko) - adresa výrobce. Datum výroby je uvedeno na obalu a na etiketě produktu. ☒ číslo šarže je datum výroby a

Hersteller: "ARI. MAS" Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp.k. 26-600 Radom
ul. Żółkiewskiego 64, P O L N

UŠ - normalno pranje na max 40°C, D - normalno pranje na max 60°C,
 - proizvod je u skladu s Uredbom 2164/2025 o osobnoj zaštitnoj opremi kako je uvedena
 zakon UK-a i izmjenjima. ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-800 Radom Poljska – adres
 proizvođača. **Datum proizvodnje** naveden je na pakiranju i na etiketi proizvoda. **LOT**
 - broj serije je datum proizvodnje te slova i brojeve stavljene iz datuma proizvodnje, npr.: 10/20P
 - Upr. prije početka rada, korištenja proizvoda, pročitateljne ovaj priručnik i držite ga uključivši s
 proizvodom. U slučaju gubitka priručnika, možete ga dobiti elektroničkim putem na adresu e-pošte
 uni@unipol.pl. Upute će biti poslane kao datoteka. Molimo pogledajte ga prije korištenja
 odjeće. Ovaj se priručnik može više puta reproducirati kako bi ga svaki korisnik ove vrste proizvoda
 mogao pročitati. Prikladnost za korištenje 4 godine od datuma proizvodnje.

[illegible]

Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gem. Verordnung der Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 9. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert. **Standards:** Das Produkt entspricht der Norm EN ISO 13688:2013 / harmonisiert Norm EN ISO 13688:2013 (polnische Ausfertigung), Schutzkleidung-allgemeine Anforderungen.

Einklink in die E-Konformitätsbescheinigungen finden Sie unter: www.artmas.pl

Nutzen Sie das Produkt nur bei geringen Risiken, wie Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen. Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, denen Benutzer vor mechanischen, oberflächlich wirkenden Faktoren, vor Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis +50°C, Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen. **Einschränkungen:**

Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt um zu verhindern, dass es verwendet wird auf andere Weise als angegeben.

Vermutung: Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Tragbarkeit und Beweglichkeit, bei der Auswahl die Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigem Tragen mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen je nach Bestimmungszweck erfüllt bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang.

Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsumgebung geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitzlöcher, Laceration, auferissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzung, ungenügende Bedeckung, Beschädigung der Haut durch Reiben, Abrieb, etc.

Wiederherstellen: Sollte das nicht möglich sein, die Latzhose zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Sollten Beschädigungen auftreten, die Latzhose als verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede chemische Substanz eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metallteile, Latex, Farbstoffe u.a./Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen.**Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige Körpergröße und Körperanpassung geben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe festzustellen. Die Größe des Produkts und die Tabelle zum Anprobieren befinden sich in der beigefügten Etikette (Bildschirm- und Druck-Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei: www.artmas.pl. **Lebensdauer:** Lebensdauer kann anhand der Abbildung beurteilt werden. Wegen differierender Wartungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutzzeigefunktionen und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe -Verwendung).**Aufbewahrung:** Die Handschuhe sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur = 5 – 25 °C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5 m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Dberauftragung, Bewässerung, Verschmutzung und mechanischer Beschädigung vor Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien (Lösungsmitteln, Säuren, Alkalien, etc.) zu vermeiden. Einmalige Verwendung. Kann negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Wartung:** Bei der Wartung die Empfehlungen der angenehten Etikette beachten.Immer von links waschen.Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Jeweiliges Gefahrauf Aufwahrung auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchbrechungen, Schlitzlöcher, auferissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen). Beschädigte Kleidung unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung und unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Verpackungsvorgang:** Verpackungsvorgang: Das Produkt wird in Originalverpackung geliefert. Es enthält eine Informationskarte. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Beladung, Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Beschädigung, Verformung, Befuchtung und Verschmutzung gewährleisten. **Entsorgung:** die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen. Jedoch Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenehten Etikette versehen.

Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktwartung informieren :

CE das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Europäischen Parlament und des Rates der Europäischen Union 2016/425 gemäß EU-Regelungen entspricht. Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie I als Schutz gegen Risiken , POLAR CLASSWORK+K- Produktname-Typ/Symbol,

EN ISO 13688:2013 – die Norm „Schutzkleidung - allgemeine Anforderungen“

Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen,

☒ Das Markenzeichne, das den Hersteller des Produkts angibt, ist gesetzlich geschützt ☐ nicht chlorieren ☐ nicht bleichen ☐ nicht chemisch reinigen ☐ trocken ohne auspresparen zum Trocknen aufhängen, ☒ Nicht im Trockner trocknen ☐ Bügeltemperatur ≤ 110 ° C ☐ Bügeltemperatur bis zu 150 ° C ☐ Bügeltemperatur bis zu 200 ° C ☐ nicht bügeln ☐ Im Schatten trocknen ☐ professionelle chemische Reinigu ☐ nicht waschen ☐ handwäsche ☐ Normale Wasche bei max.+30 ° C ☐ Normale Wasche bei max.+40 ° C ☐ Normales Trocknen bei max.+70 ° C ☐ Produkt am Feuertrockner verbieten ☐ Keine persönliche Schutzausrüstung in der britisches Reich umgesetzt und geändert FAS ART.MAS, ul Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLEN – Name und Adresse des Herstellers. Das Herstellungsverfahren ist an der Bündelpackung und am Produkt angeben.

[LOT] - die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und den hinter der Herstellungsdatum angegebenen Buchstaben und Ziffern, z.B.: 10/2025 PUJ.

ányekben. 30 °C-on a professzionális vegytisztítás, 60 °C-on mosás, 30 °C-on kézi mosás, 60 °C-on normál mosás, max. 30 °C-on, normál mosás max. 60 °C-on, normál mosás max. 60 °C-on.
 - a termék megfelel az egyéni védőeszközökkel szülő 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság törvénybe bevezeték és módosították.
 ART.MAS.10. Zółkiewskiego 64, 26-600 Poland - a gyártó címe.
A gyártás dátuma a kollektív csomagoláson és a termék lapján található. LOT - a tételszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 10/02025 PÜ3. Ez a készítmény a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munkamezőre előtti - a termék használatát elől, kérjük, olvassa el a készítmény tartalmát, és a termék használatát követően a csomagolást alatti cízmé meg kell adni.
 Ez a készítmény elvezik vagy megsejtül, akkor azt az reports.gprs@art.as.pl e-mail cím megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A ruha használatát elől kérjük, olvassa el. Ez a készítmény sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználóval. Felhasználhatósági idő 4 év a gyártástól számítva.

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS
Gamintojas: ART.MAS. Export-Import Jacek Brzeczky, Wojciech Brzeczky Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Zółkiewskiego 64, LENKUA

[illegible]

Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert. Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Das Gebrauchsanweisung für die ganze Nutzungsdzeit des Schutzprodukts behalten. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an reports.gprs@art.spa beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch der Schutzkleidung sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfache Vervielfältigung werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann. Lebensdauer 4 Jahre ab Herstellungsdatum.

Produkt: "ART, MAS" Export-Import Jacek Bińczyć, Wojciech Bińczyć Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żukowskiego 64, POLAND

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation (EU) 2016/425 and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category 1, only for minimal risks. **Standards:** The product complies with EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version: "Protective clothing-general requirements"). The website address on which you can access the E Declaration of conformity: www.artmas.pl. **Purpose:** This product is a simple protective equipment designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, atmospheric ic conditions that are not of an extreme nature. The category 1 includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials; weak acid or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature. **Restrictions:** Do not use the product in ways not according to the specification and instruction, under normal and high use, extremely high and low temperatures. If the product is used together with the relevant risks, there is a risk of being damaged / draw by moving parts of machinery. **Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection function should be guaranteed, depending on the destination. In any case, the requirements shall take priority. Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities. It is complete and that all protection functions are provided. Clothing should be checked regularly for damage that could have a negative effect on the protective functions such as tears, rips, holes, tears, seams, broken buckles, heavy dirt, etc. If there is such a negative effect the original condition of the product should be maintained. The user should be aware that the protective function of the product should be used, should also pay attention to keeping the protective functional clothing in which the damage occurred (eg. tearing, abrasion, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy dirt, etc.) should be considered worn and immediately withdrawn from use. The materials of which the product is made should not adversely affect user hygiene or health. However, any substance contained in the material, which is a part of the product can be an allergen, e.g., cotton, leather, metal elements, latex, pigment, etc. For those who are particularly vulnerable it is recommended to test the product or get medical consultation before using. **Choosing the size:** The product should have the correct size to the dimensions of the user's body. Size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product is shown on the label sewn into the product. Available size range is given on www.artmas.pl. **Durability time:** Can be assessed on the basis of the wear of the product. Due to the different intensity of use and environmental influences, such as sunlight, rain etc. it is not possible to give a specific time. **Classification of the product:** The product is classified as Category 1, only for minimal risks (information contained in point - Usage -). Clothing, in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage - replaced. Storage: Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the rules of maintenance specified on the label and sewn into the product. Always wash inside out. Dry cleaning is not recommended. Whenever you use and clean clothing it should be checked for damage, which could have a negative impact on the protective functions (eg. burn, tear, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy soiling). Clothing in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage and replaced. Supplier should not be liable for any damage or defect of the product resulting from misuse of the product, and improper maintenance and storage. **Packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. This manual is an integral part of the product. **EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version: "Protective clothing-general requirements").** During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. **Utilization:** waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product. **Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**  - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **category 1** - Personal Protection Equipment of simple design intended to protect against minimal risks, **POLAR CLASSWORK + K** - the name of the product, **EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version: "Protective clothing-general requirements")** - Trademark specifying the manufacturer of the product is legally protected.  Read the instructions before use,  Do not use the product,  Do not bleach,  Do not dry clean,  Do not dry with wringing by hand,  Do not iron,  Do not iron temp to 110 °C,  Do not iron temp to 150 °C,  Do not iron temp to 200 °C,  Do not dry in the shade,  Professional chemical cleaning,  Do not wash.

Nėra išdžiūti švarus, išdžiūti be gręžio džioti pakaria. Nedžiūvinti džiovtykio su būgnu, lyginimo temperatūra iki 110°C, lyginimo temperatūra iki 150°C, lyginimo temperatūra iki 200°C, nenaudokite lygintuvo, sausas šešėlyje, profesionalus cheminis apdorojimas, neplaukite, skalbali rankomis, normalus skalbimas ne daugiau kaip 30°C temperatūroje, normalus skalbimas ne daugiau kaip 40°C temperatūroje, normalus skalbimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje, gamins atitinka Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, iuraktų į JK teisę ir iš dalies pakaita, ART, MAS, ul. Żukowskiego 64, 26-600 Radom, Poland - gairtojo adresas

EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version: "Protective clothing-general requirements"). Goods should be transported in manufacturer's original packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. **Utilization:** waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product. **Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**  - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **category 1** - Personal Protection Equipment of simple design intended to protect against minimal risks, **POLAR CLASSWORK + K** - the name of the product, **EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version: "Protective clothing-general requirements")** - Trademark specifying the manufacturer of the product is legally protected.  Read the instructions before use,  Do not use the product,  Do not bleach,  Do not dry clean,  Do not dry with wringing by hand,  Do not iron,  Do not iron temp to 110 °C,  Do not iron temp to 150 °C,  Do not iron temp to 200 °C,  Do not dry in the shade,  Professional chemical cleaning,  Do not wash.

Nėra išdžiūti švarus, išdžiūti be gręžio džioti pakaria. Nedžiūvinti džiovtykio su būgnu, lyginimo temperatūra iki 110°C, lyginimo temperatūra iki 150°C, lyginimo temperatūra iki 200°C, nenaudokite lygintuvo, sausas šešėlyje, profesionalus cheminis apdorojimas, neplaukite, skalbali rankomis, normalus skalbimas ne daugiau kaip 30°C temperatūroje, normalus skalbimas ne daugiau kaip 40°C temperatūroje, normalus skalbimas ne daugiau kaip 60°C temperatūroje, gamins atitinka Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, iuraktų į JK teisę ir iš dalies pakaita, ART, MAS, ul. Żukowskiego 64, 26-600 Radom, Poland - gairtojo adresas

EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version: "Protective clothing-general requirements"). Goods should be transported in manufacturer's original packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. **Utilization:** waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product. **Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**  - mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **category 1** - Personal Protection Equipment of simple design intended to protect against minimal risks, **POLAR CLASSWORK + K** - the name of the product, **EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version: "Protective clothing-general requirements")** - Trademark specifying the manufacturer of the product is legally protected.  Read the instructions before use,  Do not use the product,  Do not bleach,  Do not dry clean,  Do not dry with wringing by hand,  Do not iron,  Do not iron temp to 110 °C,  Do not iron temp to 150 °C,  Do not iron temp to 200 °C,  Do not dry in the shade,  Professional chemical cleaning,

Warunki techniczne transportu powinny gwarantować zabezpieczenie przed uszkodzeniem, deformacją, zamocowaniem, zabrudzeniem. **Utylizacja:** zużyte wyroby należy utylizować zgodnie z obowiązującymi w kraju przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego. Każdy wyrób posiada wymagane oznakowanie w formie metki przyszłej do wyrobu.

Oznaczenia oznaczonych użytych w oznakowaniu wyrobu oraz oznaczeń granicznych

Informacje o sposobie składowania i użytkowania wyrobów:

☐ – znak zgodności – oznajmiający, że wyrób spełnia wymagania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425, kat I – środek ochrony indywidualnej zaklasyfikowany do kategorii I, **POLY CLASSWORK+K** – nazwa wyrobu- typ/symbol.

EN ISO 13688:2013 – norma „Odzienie ochronne – wymagania ogólne”; ☐ – znak handlowy producenta prawnie chroniony.

☒ – Należy zapoznać się z treścią instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu, ✗ – nie chorować na choroby przenoszone drogą powietrzną, ☒ – Nie czyścić chemią, ☒ – Nie myć w wannach, ✗ – Nie używać w miejscach publicznych, ☒ – Nie przechowywać powyżej temperatury parowania do 150°C, ☒ – temp prasowania do 200 °C, ✗ – nie prasować, ☒ – suszyć w cieniu, ✗ – profesjonalne chemiczne oczyszczanie, ✗ – nie prać., ✗ – prać ręcznie, ☒ – pranie normalne w max 30°C, ☒ – pranie normalne w max 40°C, ☒ – pranie normalne w max 60°C, ☒ – wyrób zgodny z Rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej wzbudzenia wprowadzonym do prawa Wielkiej Brytanii i zmienionym. ARTAMAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – adres producenta. Data produkcji podana jest na opakowaniu.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W celu uzyskania informacji należy przeczytać niniejszą instrukcję uważnie. Wyłączyć umieszczone po dacie produkcji np.: 10/2025 PU3. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania i dołączona jest do każdego wyrobu. Przed wystąpieniem do pracy – użyciem wyrobu prosimy o zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachowanie jej na cały czas użytkowania środka ochrony. Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania. W przypadku zagubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji można ją otrzymać pisząc na e-mail: reports.gurtas.pl. Instrukcja zostanie wysłana w formie pliku. Należy się z nią zapoznać przed pierwszym użyciem i trzymać przy sobie. Instrukcja może być wielokrotnie powielana, ale nie należy zmieniać treści. Instrukcja musi być zawsze dostępna dla użytkowników. Instrukcja musi być dostępna dla użytkowników 4 lata od daty produkcji.

RO INSTRUCTIUNI ȘI INFORMATII PENTRU UTILIZATORI

Producător: "ART.MAS" Export- Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600, Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, POLONIA

Acest produs face parte în echipamentul de protecție individuală (EPI) definit în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 și îndeplinește cerințele prevăzute în acesta. Produsul a fost clasificat la categoria I – numai pentru pericole minime. **Standard:** Produsul este conform standardului EN ISO 13688:2013 cu standardul armonizat EN ISO 13688:2013 (versiunea poloneză) „Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale”. Adresa site-ului web unde puteți accesa declarația de conformitate UE: www.artmas.pl

Utilizare: Produsul este testat pentru protecție de bază a utilizatorilor, protejând împotriva acțiunii factorilor de risc minim precum: murdărie, răni mecanice superficiale, abraziuni, factori atmosferici care nu au un caracter extrem. Categoria aceasta cuprinde exclusiv echipament de protecție individual destinat protecției utilizatorilor împotriva: acțiunii factorilor mecanici, ale căror efecte sunt: suprafață, zgârieturi, curături și acțiuni slabă sau în cazuri unde contactul mai îndelungat al produsului cu suprafața corpului poate fi considerat un factor de risc minim pentru utilizatorii atmosferici care nu au un caracter extrem. **Restricții:** Verificăm împotriva utilizării produsului în neconformitate cu destinația acestuia, instrucțiunile recomandate și în condițiile de risc mediu sau mare, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, dacă produsul nu posedă conformitatea cu standardul de responsabilități și în situația în care există riscul de a fi prins de părțile mobile ale mașinii.

Utilizare: De responsabilizată personală a utilizatorilor depinde garanția funcției de protecție a produsului. La etapa selectării îmbrăcămintei trebuie avută în vedere alegerea mărimii potrivite și faptul că îmbrăcămintea trebuie să fie confortabilă și să permită liber de mișcare. Dacă îmbrăcămintea este prea strâmtă, aceasta poate să dăuneze în timp, făcând ca îmbrăcămintea să nu poată fi utilizată în vederea garanției combinației rolurilor de protecție în funcție de destinația acestora. În fiecare caz cerințele au prioritate. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să verifice pe propria răspundere dacă îmbrăcămintea este adecvată activităților de lucru prevăzute, dacă este completă și dacă sunt garantate toate funcțiile de protecție. Îmbrăcămintea trebuie verificată, regulat, dacă nu este deteriorată care pot influența negativ funcțiile de protecție de ex. rupți, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc. Dacă există vreo influență negativă, înainte de utilizare produsul trebuie readus la starea anterioară corespunzătoare, iar dacă nu este posibil, trebuie înlocuit. În timpul lucrului trebuie avută în vedere că îmbrăcămintea trebuie să fie completă și să poată fi utilizată în vederea garanției combinației rolurilor de protecție, tăieturi, găuri, descusături, sisteme de închidere stricate, murdării excesive etc.) trebuie considerată uzată și scoasă imediat din uz. Materialele din care a fost realizat produsul nu ar trebui să influențeze negativ sănătatea sau igiena utilizatorului. Totuși, fiecare substanță din materialul produsului sau care face parte din compoziția produsului poate fi alergen de ex. bambacul, pielea, elementele de metal, latexul, coloranții etc. Se recomandă mai ales persoanelor sensibilele a testa produsul înainte de utilizare sau consultarea unui medic. Probarea produsului înainte de utilizare. Mărima produsului împreună cu dimensiunile în cm se află indicate pe eticheta cutiei de produs (simbolul grădă înaltă). Mărimile disponibile sunt indicate în tabelul pe care le găsiți în cutia de produs. **Debitare:** Debitarea produsului trebuie făcută cu grijă, în funcție de mărimea produsului. Având în vedere intensitatea diversă a utilizării și influența mediului înconjurător de ex. umiditate, ploie, etc. nu este posibilă stabilirea unui termen concret. Îmbrăcămintea este păstrătoare caracteristicile de protecție și poate fi utilizată până în momentul deteriorării (informații despre păstrarea la pct. utilizare). **Păstrare:** Îmbrăcămintea trebuie păstrată pe rafturi sau pe structuri cu distanțe între un loc uscat și bine ventilat, la o temperatură de 5-25°C, umiditate moderată, la o distanță de cel puțin 1,5 m de dispozitive de încălzire și punctele de iluminare, în locuri ferite de umezeală, murdărie, deteriorări mecanice, agenți chimici. O prea mare umiditate a aerului, temperatura sau lumina puternică pot influența negativ caracteristicile îmbrăcămintei depozitate. **Întreținere:** Întreținerea produsului trebuie efectuată conform indicațiilor de pe eticheta cutiei pe produs. Nu se recomandă curățarea chimică. Întotdeauna după utilizare și curățare îmbrăcămintea trebuie verificată dacă nu are deteriorări care pot influența negativ funcțiile de protecție (de ex. arsuri, deteriorări mecanice, etc.).

rupături, tăieturi, găuri, scușcături, sisteme de închidere stricte, murdării excesive). Spațiul întotdeauna în partea stângă. Întrămintărea deteriorată trebuie scoasă imediat din uz și înlocuită cu una nouă. Furnizorul nu este responsabil pentru deteriorările și defectele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a modului necorespunzător de întreținere și depozitare. **Mod de ambalaj:** Ambalajul este transportat în produsele uzate ambalate în plicuri și în cutii de carton. Se recomandă ca ambalajul să fie păstrat în ambalajul producătorului. În timpul încărcării, transportului și descărcării trebuie avut în vedere ca ambalajele să nu fie supuse deteriorărilor mecanice. Condițiile tehnice de transport trebuie să asigure protecția împotriva deteriorărilor, deforimărilor, umezirii, murdării. **Reciclare:** produsele uzate trebuie reciclate în conformitate cu prevederile și standardele în vigoare privind protecția mediului înconjurător. Fiecare produs este marcat conform cerințelor, având o etichetă cușată pe produs.

Explicații privind simbolurile utilizate pentru marcarea produsului și explicarea simbolurilor grafice de pe etichete care informează despre modul de întreținere al produsului: **CE** - simbol de conformitate - informează că produsul îndeplinește cerințele Regulamentului Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425, **kat. 1** - echipament de protecție individuală clasificat la categoria 1, dedicat protecției față de pericolele minime, **POLAR CLASSWORK + K** - denumirea produsului-tip/simbol, **EN ISO 13688:2013 standard**, "mărcăminte de protecție - cerințe generale", **AAA** - mărime eronuată față de cerințele Ineq. 10.1.1.1, recomandă citirea

instrucțiuni înainte de începerea utilizării produsului, ☒ Nu încălziți/nu utilizați produse cu clor,
☒ Nu curățați chimic, ☐ uscat fără Stooracștepanzura la uscat, ☒ Nu uscați într-un uscător
 de rufe, ☒ Temperatura de călcare până la 110°C, ☐ Temperatura de călcare până la 150°C,
☒ Temperatura de călcare până la 200°C, ☒ nu folosiți un fier de călcat, ☐ uscat la umbră,
☒ curățare chimică profesională, ☒ nu te speli, ☐ spălarea mâinilor, ☐ Spălare
 normală la max 30°C, ☐ Spălare normală la max 40°C, ☐ Spălare normală la max 60°C

56 - produsul respectă Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului unit și modificat. "ART. MAS" , ul. Żółkiewskiego 64, 26-260 Radom, POLAND - denumirea și adresa producătorului. **Data producerii** este indicată pe ambalajul colectiv și pe inserția produsului. **COT** - numărul lotului constituite data producerii și alterele și fiecare plasate după data producerii de ex. 10/2025 PUS. Această instrucțiune este parte integrantă a ambalajului și este atașată fiecărui produs. Înainte de începerea lucrului - utilizarea produsului trebuie să se țină cu atenție la această instrucțiune și să se păstreze pe toată perioada utilizării echipamentului de protecție. Această instrucțiune este parte integrantă a ambalajului. În cazul în care această instrucțiune a fost pierdută sau distrusă, ea poate fi obținută scriind la adresa: reports.gprs@art.as.pl Instrucțiunea va fi trimisă sub forma unui fișier. Trebuie citită înainte de începerea utilizării produsului. Această instrucțiune poate fi copiată de nenumărate ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să o poată citi. Perioada de valabilitate pentru utilizare 4 ani de la data producerii.

RU ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

производителем "ARTMAS" Export-Import Jacek Binczyk, Wojciech Binczyk Sp. z o.o. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, Польша. Этот продукт относится к классу средств индивидуальной защиты (СИЗ), как определено в Регламенте Европейского парламента и Совета Еврпейского союза 2016/425 от 9 марта 2016 года. Этот продукт был классифицирован в категории 1, что означает минимальную классность. Процедура соответствия стандарту EN ISO 13688: 2013 / гармонизированному стандарту EN ISO 13688: 2013 (польская версия) "Защитная одежда - общие требования". Адрес веб-сайта, где вы можете получить доступ к декларации о соответствии ЕС: www.artmas.pl. Судьба этого продукта предназначена для базовой пользовательской защиты, защита от воздействия минимальных факторов риска, таких как: грязь, легкий механические повреждения (царапины, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными). В эту категорию входят только средства индивидуальной защиты, предназначенные для защиты пользователя от механических факторов, воздействие которых - поверхность, чистящие средства с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой не превышающей 50 °C, атмосферные факторы, которые не являются экстремальными. **Ограничения:** Ввиду того, что одежда предназначена в целях отсечного и/или для тех, для которых она не предназначена, информации в руководстве и в условиях отличных от вышеуказанных, информация в низких температурах, если продукт не соответствует соответствующему стандарту и когда существует риск зацепиться за него движущимися частями машины. **Использование:** Пользователь несет личную ответственность за обеспечение защитной функции продукта. На этапе выбора следует позаботиться о том, чтобы выбрать правильный размер и чтобы одежда лежала удобно и позволяла свободу передвижения. Если одежда носится вместе защитную одежду против особых видов, функции полной защиты должны быть, в зависимости от назначения. В любом случае требования имеют приоритет. **Перед использованием** пользователь самостоятельно проверяет, подходит ли одежда для предполагаемой работы, и проверяет, не повреждена ли одежда. Если обнаружены повреждения, одежда должна быть проверена на предмет повреждений, которые могут негативно повлиять на защитные функции, например, разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т.д. Если возникает такой негативный эффект, продукт должно быть восстановлено до исходного состояния перед использованием, если это невозможно, его необходимо заменить. Во время работы обращайте внимание на поведение защитные функции. Одежда, в которой произошло повреждение: разрыв материала, порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т.д. следует считать использованным и немедленно изытым из употребления. **Материалы**, из которых изготовлен продукт, не должны отрицательно влиять на здоровье или гигиену пользователя. Однако любое вещество, содержащееся в материале изделия или являющееся частью изделия, может оказывать негативное влияние на здоровье человека, например: хлопок, кожа, металлические элементы, латекс, красители. **Д. Особую чувствительность** людей рекомендуется проверить продукт или проконсультироваться с врачом перед его использованием. **Выбор размера:** Изделие должно иметь правильный размер, соответствующий размерам тела пользователя. перед использованием размер должен быть скорректирован при примере продукта. **Размер** изделия вместе с размерами, выраженными в см, указан на этикетке, пришитой к изделию. (графическое обозначение

таблица). Доступны диапазоны размеров указаны в таблицах на сайте www.artmas.pl спорного изделия: Может быть оценено на основе потребления продукта. Из-за различной интенсивности использования и воздействия окружающей среды, таких как солнечный свет и дождь и так далее, невозможно указать конкретную дату. Одежда сохраняет защитные свойства и может использоваться до тех пор, пока не будет нанесен повреждений (информация указана в пункте использования); **хранение:** Одежда должна храниться на полках в сухом, проветриваемом помещении, вдали от источников тепла, влаги, пыли, грязи и влаги, влажности, на расстоянии не менее 1,5 м от нагревательных приборов и осветительных приборов, в условиях, защищающих от их оседания, грязи, механических повреждений химических веществ. Слишком высокая влажность, температура или интенсивное освещение могут отрицательно повлиять на качество хранимой одежды. Производитель не несет ответственности за любые дефекты или повреждение одежды, вызванные ненадлежащими условиями и правилами хранения, обслуживания и использования.

Техническое обслуживание: Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию, приведенным на этикетке. Всегда мыть названную Шитье к изделию Химическая очистка не рекомендуется. Всегда использовать чистую воду и чистую одежду следует проверить наличие повреждений, которые могут негативно повлиять на н.л.з.з.з.з. функции ткань разрыв материала порванные швы, поврежденные крепежные детали, сильная грязь и т. д. Одежда с повреждениями должна быть немедленно снята с использования и заменена новой. Поставщик не несет ответственности за любые повреждения или дефекты продукта, возникшие в результате неправильного использования продукта и ненадлежащего способа обслуживания и хранения. **Способ упаковки и условия транспортировки** Продукция упакована в фольгу и картонные коробки. Рекомендуется транспортировать продукцию в упаковке производителя. Во время погрузки, транспортировки и разгрузки убедитесь, что упаковка не подвержена механическим повреждениям. Технические условия хранения: хранить в сухом месте, избегать повреждений, деформации, загрязнения. **Утилизация:** использование, по окончании срока эксплуатации, рекомендуется утилизировать в соответствии с действующими национальными правилами и стандартами в области охраны окружающей среды. Каждый продукт имеет необходимую маркировку в виде этикетки пришитой к продукту.

Объяснение маркировки, используемой при маркировке продукции и объяснение графических символов информация о том, как ухаживать за продуктом:

СЕ -знак соответствия - заявление о том, что продукт соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета, **kat I** -средства индивидуальной защиты, отнесенные к категории 1, предназначенные для защиты от индивидуальных опасностей **POI AR CI ASSWORK + K** -название продукта

EN ISO 13688:2013 - н-ма "Защитная одежда - общие требования". Торговая марка производителя охраняется законом. Читайте инструкцию перед использованием продукта, не хлорируйте / не отбеливайте, не химчисть, сухой без отжима вывешивать сушить, не сушить в стиральной машине, температура глажения до 110°C, температура глажения до 150°C, температура глажения до 150°C, профессиональный химическая обработка, не мыть, ручная стирка, нормальная стирка при максимальной температуре 30°C, нормальная стирка при максимальной температуре 40°C, нормальная стирка при максимальной температуре 60°C. Продукт соответствует Регламенту 2016/425 по средствам индивидуальной защиты, оборудование в соответствии с законодательством Великобритании и внесенным в него поправками. ARTMAS ul. Żółkiewska 64, 26-600 Radom Poland - адрес производителя. Дата изготовления указана на ярлыке. Не использовать для защиты от огня. Не использовать для защиты от производства, а буквы и цифры, размещенные после даты производства, например, 10/2025 P/3. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки и прилагается к каждому продукту. Перед началом работы пожалуйста, прочитайте содержание этого руководства и сохраняйте его в течение всего срока службы продукта защиты. Данное руководство является неотъемлемой частью упаковки. Если это руководство потеряно или повреждено, его можно получить, написав на адрес электронной почты: info@artmas.pl, или лично, прежде чем использовать одежду. Данное руководство может быть многократно воспроизведено, чтобы каждый пользователь данного типа продукта мог его прочитать. Срок годности для использования 4 года с даты изготовления.

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Yvirobca: "ART.MAS" Export-Import Jacek Bińczycki, Wojciech Bińczycki, Sp. k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewska 64, POLSKO. Tento výrobek je súčasťou osobných ochranných prostriedkov (OOP) obsiahnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady 2016/425 zo dňa 09.03.2016 a spája smerom tohto nariadenia. Tento výrobok bol zaradený do kategórie I - len pre minimálne riziká. **Normy:** Výrobok spĺňa požiadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovanej normy EN ISO 13688: "Ochranné odevy - Všeobecné požiadavky" 2013 (počasie verzia). Adresa internetovej stránky, na ktorej máte prístup k vyhláseniu o zhode EU: www.artmas.pl.

Učeli: tento výrobok je určený na základnú ochranu používateľa chráni pred minimálnymi rizikovými faktormi, ako je špina, povrchových mechanických zranení, odreniami a podrážkami, ktoré nie je extrémny. Táto kategória zahŕňa len prostriedky na osobnú ochranu, určené na ochranu používateľa pred: určitým faktorom mechanických, chodové účinky sú povrchové, čistiaci prostriedkami s nižšou účinnosťou a trvalým kontaktným s vodou a stykom s horúcimi povrchmi s teplotou, ktorá nie je vyššia ako 50°C, atmosférické podmienky, ktoré nie sú extrémne. **Omedzenia:** varuje sa pred použitím výrobku nie v súlade s určením, a návodom pod miernym a vysokým rizikom, v extrémne vysokých a nízkych teplotách, v prípade, že výrobok nie je zhodný s príslušnými normami, a v prípadoch, keď existuje riziko zachytenia / vŕtania / pohyblivými časťami stroja. **Použitie:** Osobná zodpovednosť používateľa je zárukou ochrany funkcie výrobku. Vo fáze výroby dbajte na výber správnej veľkosti a na to, že obočenie by malo byť použité na ochranu vášho očí, aby bolo obmedzenie používateľa spočíva v osobnej ochrane, ktorá zvláštnym rizikom môže byť dávať osobu, ktorá je v blízkosti, keď osoba ochrana funkcia v závislosti na riziku sa zvyšuje. V každom prípade majú požiadavky prednosť. Pred použitím skontrolujte používateľ na vlastnú zodpovednosť, či je obmedzenie vhodné pre očakávané použitie kompletne, má zarúčené

mohl mať negatívny vplyv na zdravie ľudí, ktorí používajú diary, rozroznúť štyri poškodené zapínanie, silné znečistenia atď. Ak je negatívny dopad pri používaní je treba obnoviť pôvodný správy stav produktu, ak to nie je možné, je treba ho nahraadiť. Počas práce si dávajte pozor aj na zachovanie ochranných funkcií. Občlepenie, v ktorom došlo ku kôdk (napr. natiahnutie, diary, roztrženie švy, poškodené zapínanie, silné znečistenie, atď.) by sa malo považovať za opotrebované a byť okamžite vyradené z prevádzky. Nariadenie a kontrola sú výrobok vyrobený, byť použitý, aby sa zabránilo ďalším problémom. Každý výrobok musí byť vhodným spôsobom uložený alebo zložen produkt, môže byť alergén, napr. bavlna, koža, gum, latex, farba, atď. Pre obzvlášť citlivých jedincov pred použitím sa odporúča vykonať skúšku výrobu alebo lekárska konzultácia.

Veľkosť výrobku: Výrobok by mal správnou veľkosť zodpovedajúcu rozmerom tela používateľa.

Vek: Veľkosť by sa mala zvoliť pri skúšaní výrobku pred jeho použitím. Veľkosť výrobku s rozmermi vyjadrenými veľkosťou v cm je uvedená v tabuľke 2 na stránke 40 ([tabuľka 2](#)).

Čas použitia: Čas použitia výrobku musí byť vhodný na základe opotrebenia výrobku. Vzhľadom na rozdielne intenzity použitia a typy prostredia, ako je snežné žiarenie, dažď atď., Nie je možné uviesť konkrétny údaj. Občenie si zachováva ochranné vlastnosti a môže byť použité až do poškodenia (informácie zahrnuté v bode 4.2.2).

Skladovanie: Občenie musí byť uložené na policiach alebo mrežkách na suchom a dobre vetranom mieste, pri teplote 5-25°C, strednej vlhkosti, nie bližšie ako 1,5 m od vykurovacích zariadení a osvetlenia, chránené proti vlhkosti, nečistotám, mechanickým poškodeniu v dôsledku pôsobenia chemikálií. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu uloženého občenia. Výrobca nie je zodpovedný za vady alebo poškodenie odevu v dôsledku nesprávnych podmienok skladovania, údržby alebo používania.

Čistenie: Čistenie občenia musí byť vykonané podľa pokynov výrobcu. Použitie netisku, ktorý je na výrobku prísť. Vždy umyjte naruby. Chemické čistenie sa neodporúča. Vždy použijte a čisteni občenie by malo byť kontrolované pre poškodenia, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na ochrannú funkciu (napr. natrhnutia, diery, roztrhnuté švy, poškodené zapínania, silné znečistenia, atď.). Občenie s poškodením by malo byť ihneď vyvrhnuté za použitia a nahradené novým. Dodávateľ nezodpovedá za škody a poruchy vyplývajúce z nesprávneho použitia výrobku ako aj nesprávnej údržby a skladovania.

Metóda balenia a podmienky prepravy: Výrobky sú balené v fóliových obaloch a kartónoch. Odporúča sa, aby bol výrobok prepravovaný v obale výrobcu. Pri nakladaní, preprave a vykládke je potrebné dbať na to, aby obaly neboli vystavené mechanickému poškodeniu. Technické podmienky prepravy by mali byť v súlade s požiadavkami príslušných predpisov. Výrobky musia byť zabalené v súlade s produktmi by sa mali likvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a normami v oblasti ochrany životného prostredia. Každý výrobok má požadované označenie vo forme štítku prísť k výrobku.

Vysvetlenie označení používaných pri označení výrobku a vysvetlenie grafických označení používaných na štítkoch, ktoré informujú o spôsobe údržby výrobku:

CE - značka zhody. Že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, **kat. I** - osobné ochranné prostriedky zaradené do kategórie 1 určené na ochranu pred minimálnymi rizikami.

POLAR CLASSWORK + K - názov produktu - typ / symbol, EN ISO

A06: Zariadenia s číslom certifikátu výskumného ústavu v zozname výrobcov.

B08: Číslo výrobku zodpovedajúce chránenej značke – pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie.
- Nepoužívajte, ak neodchádza ani nebielavý, - nesúste čistiaci, Sušič vyvinený bez žmýkania,
- Nesušit' v bubnových súčiastkach, Teplota zahriatia do 110°C, Teplota vyhľadania do 150 °C
- Teplota vyhľadania do 200 °C, Nezhľih' suché v tieni, profesionálne chemické čistenie,
- Nie umyťe, ručné umývanie, Normálne pranie pri max. 30°C, -
Normálne pranie pri max. 40°C, Normálne pranie pri max. 60°C. Výrobok je v súlade s Nariadením 2016/425 o osobnej ochrane zariadení tak, ako boli uvedené do zákona Slovenskej republiky a zmenená a doplnená, ART.MAS, ul. Žólkowského 64, 26-800 Radom, Poľsko - názov a adresa výrobcu

Dátum výroby je uvedený na obale a na štítku vedľa výrobku. [OT] - číslo šarže je dátum výroby a písmena A číslo miestne u každého výrobu, napr.: 10/0225 PUS3. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou obalu a je pripojený k každemu výrobku. Pred začatím prác - používajúcim výrobkom, prečítajte si tento návod na obsluhu a ponechajte si ho po celú dobu životnosti ochrannej pomôcky. Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou balenia. Ak túto príručicu stratíte alebo zničíte, môžete ju získať e-mailom: reports_gsr[at].as.pl Návoody budú odoslané ako súbor. Pre používaním ohlásenie či ho prečítate starostlivo. Tento návod môže byť opakovane reprodukovany tak, aby bol prečitany každým používateľom toho typu produktu. Čas použiteľnosti 4 roky od dátumu výroby.

SRB ИНСТРУКЦИЈА И ИНФОРМАЦИЈЕ ДЛА УЗИТКОВНИКОВ

Продуцент: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k.26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64. POLSKA

Ovaj proizvod je klasifikovan kao lina zaštitna oprema (P30) kao je definisano u Uredbi (E3) br. 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016. godine i ispušnja smernice ove uređbe. Ova proizvod je klasifikovan u Kategoriju I – samo zahtev minimalne rizike. Standardi: Proizvod je u skladu sa standardom EN ISO 3688:2013. Zaštita odeva - opšti zahtevi; Web adresa gde možete pristupiti deklaraciji o usaglašenosti EV: www.artmas.pl

Naмена: Ova proizvod je namenjen za osnovnu zaštitu korisnika, štiteći ih od minimalnih faktora rizika kao što su: prljavština, površinska mehanika oštećenja, opegbotine, atmosferski faktori koji nisu ekstremne prirode. Ova kategorija obuhvata samo lina i površinske faktore rizika koji nisu ekstremne prirode. Ova kategorija obuhvata samo lina i površinske, slabijih faktora za čišćenje ili dužer kontakt sa vodom, kontakt sa vrućim površinama sa temperaturom koja ne prelazi 500°C, atmosferskih faktora koji nisu ekstremne prirode. **Ograničenja:** Proizvod ne treba koristiti u svrhe koje nisu preporučene u uputstvima i u uslovima srednje i visokog rizika, na izuzetno visokim i niskim temperaturama, ako proizvod nije u skladu sa relevantnim standardom i kada postoji rizik od zaglavlivanja/uplućavanja u pokretne delove mašine. **Upotreba:** Korisnici je lina ovisnog od zaglavlivanja/uplućavanja u pokretne delove proizvoda. U fazi izbora, trebalo bi da obratite pažnju na ispravnu veličinu i da odeva udobno stoji i omogućava slobodu kretanja. Ako se odeva nosi zajedno sa zaštitnom odevom od posebnih rizika, mora se voditi računa da se osigura da su kombinovane zaštitne funkcije zagaranovane u zavisnosti od namene upotrebe. U svakom slučaju, zahtevi imaju prednost.

[illegible]

Објашњење simbola koji se koriste u označavanju proizvoda i grafički simboli koji obaveštavaju o načinu održavanja proizvoda:

CE - oznaka usaglašenosti - kojom se navodi da proizvod ispunjava zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta, kategorija I - lična zaštitna oprema klasifikovana u kategoriju 1,

POLAR CLASSWORK +M - назив производа - тип / симбол, **ISO 13668:2013** – стандард, **Заштитна одећа – Општи захтеvi**, **+**M заштитни знак производа, **заштићен законом**, **□** Прочитајте упутство пре употребе производа, **✗** не бегити/хлорисати, **✗** не хемијски чистити, **☹** осушити брз сушења у висели половац, **☹** осушити у машини за сушење веша, **☹** температура прања нечања до 110°C, **☹** температура прања нечања до 150°C, **☹** температура прања нечања до 200°C, **☹** не пеглати, **☹** осушити у сушу, **☹** – професионално хемијско чишћење, **☹** не прати, **☹** – ручно прање, **☹** – нормално прање на макс. 30°C, **☹** – нормално прање на макс. 40°C, **☹** – нормално прање на макс. 60°C, **☹** – производ је у складу са Уредбом 2016/425 о личној заштитној опреми, как је уведена у законодавство Уједињеног Краљевства и изменеа. ART. MAS. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, POLSKA – адреса производа. Датум производње је назначен на колективном паковању и на етикетки производа. **LOT** – број серије је датум производње и слова и бројеви који се налазе после датума производње, нпр.: 10/2025 POL.

Ово упутство је саставни део паковања и укључено је у сваки производ. Пре почетка рада у производу производа, молимо да прочитате садржај овог упутства и сачувајте га током трајања употребе заштитне одеће. Ова упутства су саставни део паковања. У случају губитка или оштећења овог упутства, можете га добити писањем на следећу е-милу: reports.gprs@art.as.pl. Упутства ће бити послата као датотека. Пажљиво прочитајте упутство пре употребе одеће. Ово упутство се може репродуковати више пута како би сваки корисник ове врсте производа био у

UA ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

виробник: "ART. MAS Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.K. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, ПОЛЬЩА

Цей продукт належить до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), визначених у Регламенті Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року. Згідно з вимогами цього регламенту, засоби індивідуального захисту повинні мати мінімальні технічні вимоги. **Стандарт:** позначатиме на щир. Кож траєнія є 4 године од датування виробництва. Продукт відповідає EN ISO 13688: 2013 "Захисний одяг - загальні вимоги" Армас веб-сайту, за який можна отримати доступ до декларації про відповідність "СС" www.artmas.pl використання за призначенням. Цей продукт призначений для основного захисту користувачів, захист від впливу мінімальних факторів ризику, таких як: бруд, ніжність, механічні пошкодження, вплив ультрафіолетового випромінювання, вплив холоду. Не належить лише засоби індивідуального захисту, призначені для захисту користувачів від: механічних чинників, дією яких є поверхня, слабкі чистісні засоби або тривалий контакт з водою, контакт з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°C.